

Nouvelles comptines

Posted on *January 01, 1970* by *Marine Julian*

Depuis quelques temps, nous nous entraînons à chanter en plusieurs langues pour la semaine des lycées français dans le monde qui aura lieu la semaine prochaine. Ne soyez donc pas surpris d'entendre vos enfants chanter en français, en anglais, en japonais et, à partir de la semaine, en letton certaines chansons !

- Frère Jacques

FRÈRE JACQUES



Frère Jacques, Frère Jacques.
Dormez-vous ? Dormez-vous ?
Sonnez les matines. Sonnez les matines.
Ding, dang, dong. Ding, dang, dong.



Are you sleeping? Are you sleeping?
Brother John! Brother John!
Morning bells are ringing. Morning bells are ringing.
Ding, ding, dong.



グーチョキパーで、グーチョキパーで。
なにつくろう？なにつくろう？
みぎてはグーで、ひだりてもグーで。
アンパンマン、アンパンマン。
みぎてはパーで、ひだりてもパーで。
ちょうちょう、ちょうちょう。



Brālis Jēkab, Brālis Jēkab
Celties laiks. Celties laiks.
Pulkstenis jau zvana, Pulkstenis jau zvana.
Bing bong bing, Bing bong bing!



Les liens des chansons sont

ici : [en français](#), [en anglais](#) et [en japonais](#) (attention les paroles diffèrent car ils existent en plusieurs versions).

- Enrouler le fil

ENROULEZ LE FIL



Enroulez le fil.
Dérroulez le fil.
Et tire, et tire.
Et tape, tape, tape.
(X2)



いとまきまき いとまきまき
ひいて ひいて トントントン
いとまきまき いとまきまき
ひいて ひいて トントントン
できた できた
わたしのぼうし



Wind the bobbin up, wind the bobbin up.
Pull, pull, clap, clap, clap.
Wind it back again, wind it back again.
Pull, pull, clap, clap, clap.
(x2)

Les liens des chansons sont ici :

[en français](#), [en anglais](#) et [en japonais](#).

- L'araignée Gypsie

L'ARAIGNÉE GYPSIE



L'araignée Gypsie monte à la gouttière.
Tiens ! Voilà la pluie.
Gypsie tombe par terre.
Mais le soleil a chassé la pluie.
Alors... L'araignée Gypsie remonte à la gouttière.
Tiens ! Voilà la pluie.

: [en français](#), [en anglais](#) et [en japonais](#). * N'oubliez pas que vos enfants regardent sûrement déjà trop les écrans et qu'ils n'ont pas besoin de voir les images des vidéos pour chanter ! Allumer seulement le son est davantage bénéfique pour les enfants !

Posted in: MSA | Tagged: Comptine, Semaine Des Lycées Français Dans Le Monde | With 0 comments
